

# E DIN EN 474-1/A1:2025-05 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2025-04-11

**Erdbaumaschinen - Sicherheit - Teil 1: Allgemeine Anforderungen; Deutsche und Englische Fassung EN 474-1:2022/prA1:2025**

**Earth-moving machinery - Safety - Part 1: General requirements; German and English version EN 474-1:2022/prA1:2025**

---

## Inhalt

Seite

Europäisches Vorwort.....	6
1 Änderung an Abschnitt 1, „Anwendungsbereich“ .....	7
2 Änderung an Abschnitt 2, „Normative Verweisungen“ .....	7
3 Änderung an Abschnitt 3, „Begriffe“.....	7
4 Änderung an Unterabschnitt 4.3.1.5, „Scharfe Kanten“ .....	7
5 Änderung an Unterabschnitt 4.3.2.1.2, „Heizungssystem“ .....	7
6 Änderung an Unterabschnitt 4.3.2.1.4, „Enteisungssystem“ .....	7
7 Änderung an Unterabschnitt 4.3.2.2, „Rohre und Schläuche“.....	7
8 Änderung an Unterabschnitt 4.3.2.3, „Alternative Öffnung (Notausgang)“ .....	7
9 Änderung an Unterabschnitt 4.3.3, „Überrollschutzaufbauten (ROPS)“ .....	8
10 Änderung an Unterabschnitt 4.5.1, „Allgemeines“, Punkt c).....	8
11 Änderung an Unterabschnitt 4.5.2, „Start-/Stoppsystem“ .....	8
12 Änderung an Unterabschnitt 4.5.4, „Pedale“ .....	8
13 Änderung an Unterabschnitt 4.5.7, „Fernsteuerung“ .....	8
14 Änderung an Unterabschnitt 4.8.1, „Sichtfeld des Maschinenführers“ .....	8
15 Änderung an Unterabschnitt 4.10, „Reifen und Felgen“ .....	8
16 Änderung an Unterabschnitt 4.11, „Standicherheit“ .....	8
17 Änderung an Unterabschnitt 4.12.1, „Tragmittel“ .....	8
18 Änderung an Unterabschnitt 4.12.3, „Überlastwarneinrichtung“ .....	9
19 Änderung an Unterabschnitt 4.12.4, „Tragfähigkeitsanzeige“ .....	9
20 Änderung an Unterabschnitt 4.12.5, „Überlastsicherung“ .....	9
21 Änderung an Unterabschnitt 4.12.6, „Tragfähigkeitsinformationen“ .....	9
22 Änderung an Unterabschnitt 4.12.7.1, „Allgemeines“ .....	9
23 Änderung an Unterabschnitt 4.12.7.2, „Statische Prüfungen“ .....	10
24 Änderung an Unterabschnitt 4.12.7.3, „Dynamische Prüfungen“ .....	10
25 Änderung an Unterabschnitt 4.13.1, „Lärminderung“ .....	10
26 Änderung an Unterabschnitt 4.13.2.1, „Schalleistungspegel“ .....	10
27 Änderung an Unterabschnitt 4.13.2.2, „Emissions-Schalldruckpegel am Maschinenführerplatz“ .....	10
28 Änderung an Unterabschnitt 4.14.1, „Heiße Teile“ .....	10

29	Änderung an Unterabschnitt 4.14.2.1, „Allgemeines“ .....	11
30	Änderung an Unterabschnitt 4.14.2.2, „Am Prozess beteiligte bewegliche Teile“ .....	11
31	Änderung an Unterabschnitt 4.14.3, „Scharfe Kanten und spitze Winkel“ .....	11
32	Änderung an Unterabschnitt 4.15.2, „Bergen“ .....	11
33	Änderung an Unterabschnitt 4.15.6, „Transportieren“ .....	11
34	Änderung an Unterabschnitt 4.17.6, „Überlastschutzeinrichtungen“ .....	11
35	Änderung an Unterabschnitt 4.18.1, „Allgemeines“ .....	12
36	Änderung an Unterabschnitt 4.18.2, „Hydraulikschläuche“ .....	12
37	Änderung an Unterabschnitt 4.19.2, „Einfüllstutzen“ .....	12
38	Änderung an Unterabschnitt 4.20.2, „Feuerlöscher“ .....	12
39	Änderung an Unterabschnitt 4.22.1, „Allgemeines“ .....	12
40	Änderung an Unterabschnitt 4.22.1, „Routinemäßige Wartung“ .....	12
41	Änderung an Unterabschnitt 6.2, „Maschinensicherheitszeichen“ .....	12
42	Änderung an Unterabschnitt 6.3.1, „Allgemeines“ .....	13
43	Änderung an Unterabschnitt 6.3.2, „Informationen zur Luftschallemission“ .....	13
44	Änderung an Unterabschnitt 6.3.3, „Informationen zur Hand-Arm- und Ganzkörper- Schwingungsemission“ .....	13
45	Änderung an Unterabschnitt 6.3.4, „Anweisungen und Informationen für Betrieb und Wartung der Maschine“ .....	13
46	Änderung an Anhang B, B.7, „Überrollschutzaufbau (ROPS)“ .....	13
47	Änderung an Anhang C, C.1, „Allgemeines“ .....	13
48	Änderung an Anhang C, C.3.2, „Ausführung und Festigkeit der (des) Tragmittel(s)“ .....	13
49	Änderung an Anhang C, C.4.4, „Zwecktauglichkeit“ .....	13
50	Änderung an Anhang D, D.3.2, „Kraftstoffsystem“ .....	13
51	Änderung an Anhang D, D.4.1, „Allgemeines“ .....	14
52	Änderung an Anhang D, D.4.2, „Anordnung der Beleuchtungseinrichtung“ .....	14
53	Änderung an Anhang D, D.4.3, „Rückleuchten“ .....	14
54	Änderung an Anhang D, D.5, „Brandschutz“ .....	14
55	Hinzufügung vom informativen Anhang ZB.....	14
	Anhang ZB (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Verordnung (EU) 2023/1230 .....	15

## Tabellen

Tabelle ZB.1 — Übereinstimmung zwischen dieser Europäischen Norm und Anhang III der Verordnung (EU) 2023/1230 .....	15
--	----